

████████████████████  
████████████████████

## LISTA A KASAPULAN PARA ITI U VISA

- Saanka a citizen ditoy Estados Unidos, saanka a nacional iti Estados Unidos, wenno makapagnaed a permanente (addaan ka iti alien card).
- Sika ket bictima daguiti crimen nga nasakupan daytoy U visa itatta wenno iti napalabas.
- Daytoy a crimen ket napasamak ditoy Estados Unidos wenno daguitoy territorias ken lugar nga kokua iti Estados Unidos.
- Nakaro iti pinagsagabam cas iti bagi wenno kapanunotan maipanggep daytoy nga crimen.
- Addaanka iti inpormacion maipanggep daytoy a crimen.
- Nakatulong, tumoltulong, wenno mabalin a makatulong ka cadaguiti otoridad nga manginbistigar ken mangusig daytoy a crimen.

████████████████████  
████████████████████

Daytoy a projecto ket sinuportaran iti Grant No. 2003-WF-BX-0218 nga inparabor iti opicina iti Office of Violence Against Women, Office of Justice Programs, U.S. Department of Justice. Daguitoy a balikas ket kapanunotan daytoy nagsurat ken saan a nasisita nga isu iti opicial nga posicion wenno paglintegan iti Estados Unidos, Departamento iti Justicio.

*Servicio a legal iti immigracion para cadaguiti nataengan nga immigrants nga bictimas iti riribok iti familia ken projecto nga pagsursurwan daguiti interpreters.*

Immigration Legal Services for Adult  
Immigrant Victims of Domestic Violence and  
Interpreter Training Project  
235 South Beretania Street  
Honolulu, Hawaii 96813  
Tel: (808) 586-1150 / Fax: (808) 586-1373

████████████████████  
████████████████████

## **U VISA**

### **PAGLINTEGAN ITI IMMIGRACION PARA CADAGUITI BICTIMAS ITI CRIMEN**

Ilokano

████████████████████  
████████████████████

**Hawaii Immigrant Justice Center**  
**Phone: (808) 536-8826**

P.O. Box 3950 Honolulu, HI 96812  
Fax: (808) 537-4644

████████████████████  
████████████████████

## **U VISA PAGLINTEGAN ITI IMMIGRACION PARA CADAGUITI BICTIMAS ITI CRIMEN**

- *Sika ket saan a citizen a bictima iti nadagsen a crimen?*
- *Nakatulong ka, tumoltulong ka, wenno mabalin a makatulong ka cadaguiti otoridad nga manginbistigar wenno mangusig daytoy a crimen?*

No wen iti sungbatmo cadaguitoy dua a saludsod, adda gundawaymo a makaala iti U visa. Daytoy U visa palubosan na ka nga agnaed ken agtarabajo ditoy Estados Unidos.

### **ANIA DAYTOY U VISA NGA PROGRAMA?**

Daytoy programa nga U visa, para cadaguitoy saan a citizen nga bictima iti nadumaduma nga crimen, ket no maki co-operacion ka cadaguiti otoridad, maka-aply ka didiay immigracion iti temporario nga panagnaed ditoy. No maaprobaran, mabalin mo iti agnaed ken agtarabajo ditoy Estados Unidos iti las-od iti tallo a taoen. Kalpasan iti tallo a taoen, daytoy naaddaan iti U visa, mabalin na iti agaply iti permanente nga panagyan (alien card).

### **SIASINO ITI MAPARABORAN DAYTOY PROGRAMA ITI U VISA?**

Daytoy U visa nga programa ket para cadaguitoy bictimas iti crimen nga saan a citizen ditoy Estados Unidos, saan a nationals iti Estados Unidos, wenno makapagnaed a permanente.

### **DAGUITI MEMBRO ITI FAMILIA, MABALIN CADI A MAPARABORAN DAYTOY PROGRAMA ITI U VISA??**

Wen. Assawa ken daguitoy annac nga agtaoen iti bainte-ono ken nababbaba, mabalin da a mairaman iti U visa applicasion daytoy bictima. Maysa pay, no daytoy bictima ket saan a citizen ken agtaoen iti nababbaba ngem dicisais, daguitoy nagannac, natudingan a mangaywan wenno asideg a gayyem, magundawayan da a makaala iti U visa no daytoy panaginbistigar wenno pannakausig daytoy a crimen ket madaksan no awan da nga mangbayabay.

### **ANIA DAGUITI NADUMADUMA A CRIMEN NGA MASAKUPAN DAYTOY U VISA?**

Tapno magundawayan ka nga makaala iti U visa, daytoy nga immigrant ket bictima iti maysa wenno nasursurok a crimen nga kas cadaguitoy sumaganad, ken cas cadaguiti crimen nga naisalungasing iti paglintegan iti gobierno iti federal, state wenno local: riribok maipanggep iti familia, nakaro a pannaka-dunor, naparparigat, napilit, na-asulto maipanggep iti sex, saan a rebbeng nga maaramid maipanggep iti sex, panangusar maipanggep iti sex. pagkomercio iti bagi mapipanggep iti sex, panagdadael iti paganakan iti babae, isukat nga kasla taraken, ilako nga tao, napilit ken saan a disnudo nga agservi, innala nga saan a rebbeng, innala nga pinorsar, saan a rebbeng nga igawid, naibalud nga saan a rebbeng, butbutngen tapno mangted iti cuarta, mangbutbuteng iti tao nga agsaksi, mangtiped iti linteg, agsao iti saan a justo, nakapatay nga saan nga inggagara, nakapatay wenno panggep nga pumatay, makikadua wenno makitulag nga agaramid cadaguiti nadumaduma nga crimen.

### **ANIA ITI MASAPUL TAPNO MAGUNDAWAYAN KA NGA MAKAAALA ITI U VISA?**

Adda lima nga kasapulan para iti U visa. Mabalin nga magundawayan ka nga makaala iti U visa no:

1. sika ket bictima iti crimen nga nasakupan daytoy U visa;
2. daytoy a crimen ket napasamak ditoy Estados Unidos wenno daguiti territorias wenno lugar a kokua iti Estados Unidos;
3. Nakaro iti panagsagaba iti bagim ken kapanonotam maipanggep daytoy a crimen;
4. addaanka iti informacion maipanggep daytoy a crimen;.
5. sika ket nakatulong, tumultulong, wenno mabalin a makatulong cadaguitoy policia wenno abogado iti gobierno iti pannaka-inbistigar wenno pannakausig daytoy a crimen.

### **MAGUNDAWAYANAK KADI A MAKAAALA ITI U VISA NO MAYSAAK A BICTIMA ITI NAPALABAS?**

Wen. Daguitoy bictimas iti crimen iti napalabas, adda gundaway da a makaala no adda-anda la ketdi daguiti kasapulan para iti U visa.

### **KASAPULAN NGA ARAMIDEM**

- No madangran ka wenno ammom nga madangran ka, tumawag ka iti policia ti 911.
- No intresado ka nga maka-ammo no makaala ka iti U visa, makisao ka iti maysa nga abogado ti immigracion sakbay nga tawagam daguiti opiciales ti immigracion didiay Department of Homeland Security.
- Tapno makisao ka iti maysa nga abogado ti immigracion. tawagam iti Na Loio diay (808) ~~536-8826~~. Ket no agnaed ka cadaguitoy sabali nga isla, tawagam iti Na Loio diay libre nga numero da 1-877-208-8828.
- Makisao ka iti maysa nga abogado ti immigracion sakbay nga pumanao ka ditoy Estados Unidos oray no nagaply ka wenno nakaala ka iti U Visa. No pumanao ka, baka saan ka a makapagsubli ditoy Estados Unidos.
- Idulin mo nga nasayaat daguiti importante nga inpormacion cas kadaguitoy numero iti telepono iti opicina ti riribok iti familia, ti abogado ken mangbagbaga kenca.
- Idulin mo amin daguiti dokumentos maipanggep daytoy a crimen ken daytoy pannakasugat iti bagi wenno panpanunot cas cadaguitoy numero iti report iti policia, dokumentos iti pannakadoctor, pannakabagbaga ken pannakaagas, ken retrato daguiti sugsgat.
- Tallo a taoen laeng daytoy U visa. No cayat mo iti agnaed ditoy Estados Unidos, masapul nga agaply ka iti panagyan mo a permanente sakbay nga agsardeng daytoy U Visa.